

A. Rates include for furnished units/ Giá của căn đầy đủ đồ bao gồm

- Apartment rental fee/ *phí thuê*
- Management fee/ *phí quản lý*
- Cable TV/ *truyền hình cáp*
- Internet
- Daily housekeeping service (except weekends & National holiday)/ *dv dọn dẹp hằng ngày trừ cuối tuần và ngày lễ*
- Laundry for 01 person (**01 BR only**)/ *giặt là cho một người (chỉ dành cho căn 1 buồng ngủ)*
- House hold Water (FREE)/ *nước sinh hoạt*
- Access to outdoor pool, Gym, Children outdoor/indoor play area./ *sử dụng bể bơi ngoài trời, Gym, sân chơi trẻ con ngoài trời và trong nhà*
- Furniture, fixture & equipment/ *đồ dùng thiết bị căn hộ*
- 24 hours security/ *an ninh 24h*
- Maintenance/ *duy tu bảo dưỡng*
- 24 hours Reception Service/ *dịch vụ lễ tân 24h*

Rate Ex-cluded (For Furnished units)/ giá không bao gồm (chỉ dành cho căn có đồ)

- Telephone calls/ *phí điện thoại*
- Electricity/ *điện*
- Drinking water/ *nước uống*
- Dry & Express laundry/ *giặt là khô*
- Breakfast for long stay/ *bữa sáng cho cư trú lâu dài*
- Japanese channels/ *truyền hình Nhật*
- Car & Motorcycle parking fee/ *phí gửi xe*



B . Rates include for furnished –nonservice units/ *Giá của các căn có đồ- không dịch vụ bao gồm*

- Apartment rental fee/ *phí thuê*
- Management fee/ *phí quản lý*
- Cable TV/ *truyền hình cab*
- Internet
- House hold Water (FREE)/ *nước sinh hoạt*
- Access to outdoor pool, Gym, Children outdoor/indoor play area./ *sử dụng bể bơi ngoài trời, Gym, sân chơi trẻ con ngoài trời và trong nhà*
- Furniture, fixture & equipment/ *đồ dùng thiết bị căn hộ*
- 24 hours security/ *an ninh 24h*
- 24 hours Reception Service/ *dịch vụ lễ tân 24h*
- Maintenance M&E/ *duy tu bảo dưỡng phần xây dựng*

Rate Ex-cluded (For Furnished units)/ *giá không bao gồm (chỉ dành cho căn có đồ)*

- Telephone calls / *phí điện thoại*
- Electricity/ *điện*
- Drinking water/ *nước uống*
- Dry & Express laundry/ *giặt là khô*
- Breakfast for long stay/ *bữa sáng cho cư trú lâu dài*
- Japanese channels/ *truyền hình Nhật*
- Car & Motorcycle parking fee/ *phí gửi xe*
- Daily housekeeping service (except weekends & National holiday)/ *dv dọn dẹp hàng ngày trừ cuối tuần và ngày lễ*
- Maintenance equipments/ *duy tu bảo dưỡng trang thiết bị*



C. Rates include for unfurnished units/ Giá căn không đồ bao gồm

- Apartment rental fee/ *giá thuê*
- Management fee/ *phí quản lý*
- Access to outdoor pool, Gym, Children outdoor/indoor play area/ *sử dụng bể bơi ngoài trời, Gym, sân chơi trẻ con ngoài trời và trong nhà*
- Fixture include curtains, air-condition units, ceiling lights, cooking stove, toilet fixtures, hot water system/ *Đồ có định bao gồm rèm, điều hòa nhiệt độ, đèn trần, bếp nấu, nhà vệ sinh*
- 24 hours security/ *an ninh 24h*
- Maintenance/ *Duy tu bảo trì*
- 24 hours Reception Service/ *dịch vụ lễ tân 24h*

Rates exclude for unfurnished units/ Giá không bao gồm cho căn không đồ:

- No housekeeping service/ *dọn vệ sinh*
- Telephone calls/ *điện thoại*
- Electricity/ *Điện*
- Drinking water/ *nước uống*
- Dry & Express laundry/ *giặt khô*
- Breakfast for long stay/ *bữa sáng cho cư trú lâu dài*
- In house movie/Japanese channels/ *phim trong nhà, truyền hình nhật*
- Car & Motorcycle parking fee/ *phí gửi xe*
- Furniture/ *đồ rời*
- Kitchen equipment/utensil/ *đồ dùng bếp*



Terms & Conditions/ điều kiện

- Booking must be guaranteed by credit card/ *Đặt chỗ cần bảo đảm bằng thẻ tín dụng*
- One (01) month Rental & Deposit as per contract must be received prior to check-in/ *1 tháng tiền thuê và đặt cọc cho mỗi HĐ phải được nhận trước khi vào ở đối với hợp đồng theo tháng*
- Pre-termination of contract is as per contract/ *Chấm dứt HĐ tùy theo HĐ*

Other service/facilities / Dịch vụ và tiện ích khác

- Restaurant (10% discount)/ *nhà hàng giảm 10%*
- Sky Cafe (15% discount)/ *sky café 15%*
- Spa (10% discount)/ *spa 10 %*
- Mini Mart/ *siêu thị*
- Extra service housekeeping for furnished-nonservice & unfurnished units/ *Giá dịch vụ dọn phòng cho căn có đồ- không dịch vụ và căn không đồ:: \$200/ 1 month (3 times/1 week)/: 200.000/1 tháng (1 tuần 3 lần dọn)*

Daily rate include complimentary breakfast / Giá thuê ngày bao gồm bữa sáng

1 BR – 1 person (1 người)

2 BR – 2 persons (2 người)

3 BR – 3 persons (3 người)

5\$/breakfast /*Nếu số lượng người vượt quá quy định nêu trên, khách thuê sẽ trả thêm 5\$/suất ăn sáng*

* Tỷ giá quy đổi USD ra VND sẽ tùy vào tỉ giá hiện hành của ngân hàng nhà nước Việt Nam



**DOLPHIN PLAZA SERVICED APARTMENTS TARIFF 2015/
BẢNG GIÁ CĂN HỘ CAO CẤP DOLPHIN PLAZA**

No (STT)	Group Type (Nhóm)	Apartment Type (Loại căn hộ)	Detail (Chi tiết)	Full Occupancy (Sức chứa tối đa)	Area m2 (Diện tích)	Daily Rate (Giá thuê theo ngày)	Monthly Rate (Giá thuê theo tháng)		
							Furnished monthly (Đầy đủ đồ dùng)	Nonserviced monthly (Không bao gồm dịch vụ)	Unfurnished monthly (Không bao gồm đồ dùng)
1	1 Bedroom Apartment	1 BR Superior		2	72	77	1100	NA	NA
		1 BR Deluxe		2	76	77	1100	NA	NA
2	2 Bedroom Apartment	2 BR Superior		4	133-138	109	1600	1300	900
		2 BR Superior		4	144	109	1600	1300	900
3	Deluxe Apartment	2 BR Deluxe		4	152-156	129	1700	1450	950
		3 BR Deluxe		6	152-156	129	1800	1550	1100
4	Executive Apartment	3 BR Executive		6	171	146	2200	1700	1300
		3 BR Executive		6	181	146	2200	1700	1300
5	3+1 Excutive Special	3+1 BR Executive		7	191	169	2500	1950	1400
		3+1 BR Executive		7	198	169	2500	1950	1400

* 10% VAT is not included on the tariff/ *Báo giá trên chưa bao gồm 10% thuế VAT*